

文章编号: 1673-3851 (2014) 04-0345-05

大学英语拓展课程《商务基础英语》 的教学设计与实践

柯丹

(浙江理工大学外国语学院, 杭州 310018)

摘要: 作为大学英语拓展课程之一的《商务基础英语》,目前存在着课程性质界定不清、受教群体复杂及教师商务教学意识薄弱等问题。在多模态教学模式的辅助下,主题式教学模式为《商务基础英语》的教学过程设计提供了理论指导。主题输入和任务输出的教学过程以主题为依托,实现了学生商务语言技能的强化,为解决《商务基础英语》课程存在的问题提供了一个可借鉴的路径。

关键词: 商务基础英语; 教学过程设计; 主题式教学模式; 主题输入; 任务输出

中图分类号: H319.3 **文献标志码:** A

2007年教育部高等教育司颁布的《大学英语课程要求》指出:“将综合英语类等必修课程和选修课程有机结合,确保不同层次的学生在英语应用能力方面得到充分地训练和提高;既要保证学生在整个大学期间的英语语言水平的稳步提高,又要有利于学生个性化的学习,以满足他们各自不同专业的发展要求。”^[1]这意味着大学英语教学不再仅仅是一门语言基础课,更应该是语言基础课程与专业课程相结合的人文素质教育课。

2011年,笔者所在的高校被教育部批准为第三批大学英语教学改革示范点。与相关高校陆续开设的大学英语后续拓展课程一样,《商务基础英语》是笔者所在高校开设的大学英语拓展课程之一。该课程的教学大纲指出:非英语专业商务英语拓展课程的目的是把英语语言知识和语言技能培养与国际商务活动结合起来,提高学生基本的商务英语语言交际技能。为了实现这一教学目的,本文分析了《商务基础英语》的教学现状以及存在的问题,在此基础上对教学过程进行了优化设计,以期为其他同类课程的教学改革提供参考。

一、《商务基础英语》的教学现状和问题

(一)拓展课程《商务基础英语》的教学现状

笔者在该课程的教学实践中发现,学生的学习积极性不高,学习过程显得疲惫与无奈。作为一门全新的拓展课程,教师对于课程的侧重点和教学方法拿捏不准。整个教与学处于被动状态。为了使《商务基础英语》在教学过程中存在的问题具体化,笔者曾在选修《商务基础英语》课程的学生中做了一次简单的调查。调查主要围绕三个方面展开:选修本门课程的动机,课程学习体会和对教师教学方式、教学手段的评价。

学生对于学习动机的回答大体可以分为几类:学习商务语言、学习商务知识、找工作、考证和日常交际等。笔者将这些回答进行了分类统计(见图1)。从学习动机分布图来看,占比重最大的是商务语言(27%)和商务知识(21%),也就是说,大部分学生认为《商务基础英语》的学习内容就是商务相关知识,而商务相关知识具体指什么,他们则并不明确,许多学生更是将一般商务知识和专业商务知识混为一谈。另外,找工作、考证和日常交际的比例分别占

收稿日期: 2014-03-12

基金项目: 浙江理工大学2013年教育教学改革研究资助项目(e11334)

作者简介: 柯丹(1980-),女,湖北黄石人,硕士,讲师,主要从事英语教学和应用语言学研究。

到了17%、14%和11%;还有10%的同学不知道自己学什么,更不关心能学到什么。这意味着多数学生对本门课程的学习目标没有清晰的认识。

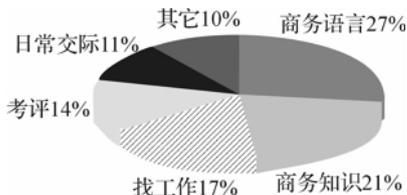


图1 学习动机分布

对于课程的学习体会,56%的学生觉得课程内容很难,信息量很大。在这部分学生中,四级没有通过生和理科生占了大多数(分别占84%和72%)。这表明大部分学生,特别是语言基础差、对商务英语学习兴趣不浓的学生,觉得课程难度和信息量超出了他们的理解范围。认为课程难度适中,信息量也适中的学生只占44%。这些学生中,文科生和已经通过四级的学生分别占73%和59%。这说明少数语言基础好,对商务英语学习兴趣浓的学生能融入《商务基础英语》的学习。分析表明,目前的教学设计无法同时满足语言基础不同、学科兴趣不同的学生共同学习的需要。

对于目前教师的教学方式和教学手段,只有34%的学生表示满意。在66%表示不满意的学生中,文科生、理科生、四级通过生和未通过生分别占59%、68%、62%和75%。从这些数据可以看出,语言基础不同,学科兴趣不同的学生对教师的教学方式、教学手段的评价存在差异,但总体偏低。这表明目前教师的教学方式和教学手段没有得到大部分学生的认同。

(二)现状所反映出的问题

综合以上分析,《商务基础英语》课程存在的问题可主要概括为以下三个方面:

1. 学生对于商务英语拓展课程的性质认识不足。除了对《商务基础英语》的教学内容认识不清外,大部分学生也不明确教学目标,他们对教学内容和教学目标的理解偏差导致了对课程性质的认识不足。

2. 学科兴趣不同、语言基础不同的学生共同学习存在困难。受到选课系统的限制,不同专业和不同语言水平的同学不得不在同一个班级学习。课程内容的难度和信息量超出了部分学生的能力范围,目前的教学过程设计不适合语言基础不同和学科兴趣不同的学生共同学习。

3. 文学或语言学出身的教师的教学意识有待改

变。目前讲授《商务基础英语》课程的教师大多是文学或语言学出身,他们没有商务专业学习的经历,也没有实际商务交际的经验,对他们来说,课程本身是个崭新的尝试。传统的以词汇和语法点为主要内容的讲授模式无法适应普及商务知识的需要,教师的教学方法和手段有待于进一步提高和创新。

二、课程性质和教学模式的思考

(一)商务英语的课程性质

与传统的大学英语课程相比,拓展课程《商务基础英语》除了需要培养学生英语语言的知识 and 技能以外,在内容上还要普及一般的商务知识,包括职场生活、广告与市场营销、团队协作、货币与金融、人力资源管理、电子商务、经济全球化等各个方面。教学目标是将普通商务知识的学习与语言知识技能的提高相结合,使用目标语实现日常的商务交流。

大学商务英语专业的教学内容除了有关的学科知识和内在逻辑以及专业人士处理日常业务的认知和行为策略外,还涉及这种知识和内在逻辑用语言表达的方式、使用语言的策略和技巧^[2]。2009年,教育部颁布的《高等学校商务英语专业本科教学要求》试行稿,建议开设商务综合英语、经济学导论、管理学导论、国际商法导论、跨文化交际导论和商务交际实践等12门核心课程^[3]。与商务英语专业课程相比,拓展课程《商务基础英语》的教学内容并不涉及商务学科的专业知识,教学目标也并非培养既懂外语、又有专业商务知识的复合型人才。因而性质上是使用目标语普及一般商务知识的语言课。

在课程性质得以明确后,就可以对课堂教学过程进行合理地设计,以解决受教群体复杂性和教师商务教学意识薄弱等问题。多模态教学辅助下的CBI教学模式为该课程的教学过程设计提供了相应的理论支持。

(二)多模态教学辅助下的CBI教学模式

1. 多模态教学法

多模态教学这一概念是由New London Group在1996年提出的一种教学理论,主张利用多种渠道、多种教学手段来调动学生的多种感官协同运作参与语言学习,培养学生的多元读写能力,以达到加深印象、强化记忆、提高教学效果的目的^[4]。《商务基础英语》课程具备典型的实践性和操作性。为了活跃课堂气氛,提高学生实际操作能力和强化知识吸收,《商务基础英语》课程在教学形式上应该尽可能给学生创造真实的商务场景,教学过程设计中要

依靠多模态教学法(multimodality)。在实际商务教学过程中,真实货币、股票凭证、关税申报单等具体实物,与商务相关的图片、网页、音频文件,求职、国际商务谈判等视频材料都可以引入课堂教学,实现教学手段多模态化。

2. CBI 教学法主题模式

内容教学法(content based instruction)简称CBI,它的理论基础主要来自于认知语言学和二语习得。Sticht认为,认知科学界的成果表明,人类所有的智力活动,如思考、沟通、解决问题以及学习等既需要过程,又需要内容知识^[5]。Krashen^[6]认为语言的习得靠的不是大量有意识地使用语法规则或枯燥的练习,而是有意义的、可理解的输入(meaningful and comprehensible input),二语习得应专注于意义(meaning),而不是语言形式(form)。CBI的核心是以内容为基础进行教学,以要学习的目标语作为工作语,将语言学习融入主题内容学习或专业知识学习中。语言的教学应围绕将要学习的内容和将要获取的信息展开。在主题内容或专业知识学习的过程中强化语言本身的学习。

按照语言和内容的分配比重,Met将CBI分为五种教学模式^[7]。Brinton等^[8]认为,主题式教学模式(theme-based model)的主要目的是最大限度地利用内容来传授语言技能。它主张以话题为载体,围绕话题实现学生语言技能的强化。由于《商务基础英语》教学在内容上专业性并不强,在语言上侧重商务场合的交流,因此主题教学模式适用于以学习一般商务语言为重心的《商务基础英语》的教学目标。

三、CBI 主题模式下的商务英语教学设计

(一)主题输入和任务输出的教学过程设计

主题模式教学法依托话题内容实现语言学习,这与笔者所在高校使用的《商务基础英语》教材的结构非常吻合。它以不同主题为单元,每个单元都介绍一个相对独立的商务知识。笔者在实际教学过程中,以主题为依托,设计主题输入和任务输出两部分内容,实现商务英语语言的学习。

主题输入指教师选取和布置话题内容的过程。这个过程包括教师根据单元内容选择适合学生需求的学习主题,与主题相关的词汇、语法及语用知识,与主题相关的商务背景知识、最新商务信息,适合教学需要的实物、音频、视频,布置学生学习与主题相关的背景知识和预习课堂讨论所需的词汇及相关表

达等。在这个过程中,教师要先将不同语言基础和学科兴趣的学生混搭起来,在布置主题输入的内容时将收集与主题相关的最新信息、了解主题背景知识等容易的内容布置给语言基础差和学科兴趣不高的同学;将术语理解、专业知识解释等难度高的内容布置给语言基础好和学科兴趣浓的同学。

任务输出指教师和学生双方在课堂讨论的基础上进行的主题延伸和总结。包括学生总结自己小组的观点,评价其它小组任务完成的情况,以学生个人为单位进行的扩展阅读,教师对学习效果的总结和评价等。

学生方面:从主题输入开始,语言基础差的同学被分配到基础好的小组中,可以在小组成员的带动下,在完成任务的基础上以语言浸润的方式习得目标语。激烈的课堂讨论能够充分调动绝大部分学生的学习积极性。讨论的主题贴近学生生活,不论是理科还是文科学生,都有话可说。任务输出则可以检测这种学习的效果。

教师方面:以完成任务为载体的教学形式突破了传统的词汇语法教学。学生就相关主题讨论的内容,有待教师的进一步引导和评价,这就要求教师首先形成自己的见解。教师必须改变传统的只啃书本的意识,随时更新自己的知识储备,借助各种手段捕捉商务活动瞬息万变的资讯。图2概括了主题输入和任务输出教学过程的各个环节和步骤。

(二)具体教学过程实践

以笔者所使用的《商务基础英语》教材 Money and Finance 单元为例,教师设计讨论的主题为:“如何实现合理理财?”教学内容包括认知货币、掌握货币和理财的相关词汇、了解理财的手段;教学目标是使用目标语分析解决个人理财预算方法,养成合理理财、勤俭节约的好习惯。

1. 主题输入:教师将主题“如何实现合理理财?”输入给学生,要求学生做好语言和相关信息准备。同时教师自己做好信息收集工作。

课前准备环节:教师布置学生自学相关词汇,收集与主题相关的商务信息。

词汇方面,教师除了列出“高收益股票”、“首付”等高词频专业词汇外,还应列出“余额宝”、“校园一卡通”等贴近学生生活的热门词汇;理财信息收集方面,布置学生罗列货币发展的历史、国际货币的种类、理财手段等。每项任务由相关讨论小组分头准备。与此同时,教师利用网络挑选大量的真实语料,进行选择、编辑和整合,形成与主题相关的教学步骤。

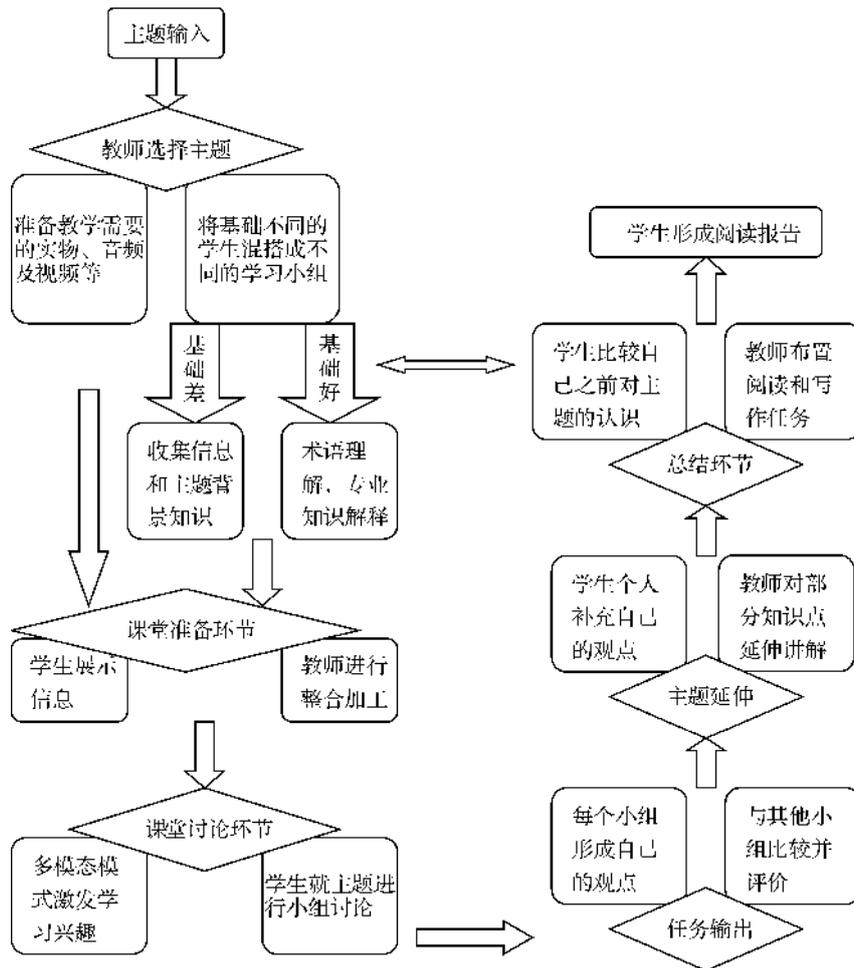


图2 教学过程设计

课堂讲授环节:以学生讨论为主,教师引导讨论和总结知识为辅。

教师利用多媒体课件,以连线或颜色匹配等多种方式对学生进行视觉刺激,引发他们对词汇和背景知识的兴趣;随后通过图片展示货币发展的历史过程,并指定相关小组对教师的总结进行评价;最后教师展示国际货币交易中使用的各国货币符号。考虑到货币知识的枯燥性,教师可以向学生展示真实的货币。

课堂讨论环节:教师以图片,视频等多种方式展示当前与理财相关的社会热点现象,鼓励学生就相关话题展开讨论。例如,以图片形式展示“中国大妈”、“土豪”、“双十一”等社会热点现象,充分激发学生的参与热情。教师通过展示这些有趣的图片,引导学生理解“盲目投资导致投资失利”、“炫富导致社会财富浪费”、“过度消费导致入不敷出”等理财观点,进而使学生认识并探讨合理理财的重要性。以主题为基础的教学模式注重在完成讨论的过程中实现语言的习得,因此在学生的讨论过程中,教师需要记录学生的语言使用困顿和语用错误,并在讨

论结束后加以纠正。

2. 任务输出:由学生对“如何实现合理理财?”这一主题从不同的角度进行阐释,在此基础上提出处理方法。每个小组都可以就主题阐述自己的观点和立场,也可以质疑别组同学提出的意见。学生准确的信息输出能够强化所学的知识,同时加深其他同学对知识点的理解和记忆。

讨论环节:教师现身说法,展示个人月收入支出情况,作为个案分析。为了强化任务输出效果,教师可以故意设计不合理的支出,例如旅游、娱乐等项目支出超出常规等。请各个小组分析出现负债的原因,并为教师提出合理的理财规划。同时引导别的小组提出不同意见,并就此展开辩论。最后教师做出总结。总结的方式可以是专业理财师制定的纸质方案,也可以是专业理财视频。最后每个小组就专业理财方案发表自己的看法,并结合小组的实际情况最终形成自己的小组报告。

主题延伸环节:要求学生讨论大学生如何合理挣钱和省钱。学生乐于分享的,例如勤工俭学、自主创

业、兼职甚至是奖学金等,都会成为学生津津乐道的挣钱话题。对于语言水平高的学生,教师可以提及不动产、期货、信托等等专业的理财话题。省钱环节、吃食堂、节制购物、余额宝等都可以加深学生对主题的认识。

总结环节:这个环节主要由教师回顾本单元讲授的语言知识和涉及理财主题的语用知识,总结社会热点并评价学生对合理理财的看法。

课外自主学习环节:课内学习任务完成后,学习过程并没有结束。课外自主学习阶段是最后信息输出的过程,包括学生完成课文自主阅读和提交阅读报告。这个环节的重点在于完成读和写的学习过程,保证学生知识点输入和输出的连贯。

四、结 语

针对受教群体复杂性和教师商务教学意识弱的现状,笔者依据内容教学法的主题式教学模式,设计了主题输入和任务输出的教学过程。它以主题为依托,学生围绕主题,以小组互助的形式完成学习任务。这不仅可以使学科兴趣不同和语言基础不同的学生都能积极参与学习商务知识,还能强化学生的商务语言技能,提高实际语言交际的能力。教师采用的多种渠道、多种教学手段并用的多模态教学法也促使教师能够积极更新传统教学观念,以满足商务教学的需要。与多模态教学法相结合的主题输入

和任务输出的教学过程设计,既能满足学生专业发展的需要,又能实现学生语言技能的提高。它为了解决《商务基础英语》课程存在的问题提供了一个可借鉴的路径。

参考文献:

- [1] 教育部高等教育司. 大学英语课程教学要求[M]. 上海:上海外语教育出版社,2007:2-5.
- [2] 对外经济贸易大学商务英语理论研究小组. 论商务英语的学科定位、研究对象和发展方向[J]. 中国外语,2006,3(5):4-8.
- [3] 陈准民,王立非. 解读《高等学校商务英语专业本科教学要求》(试行)[J]. 中国外语,2009,6(4):4-11.
- [4] New London Group. A pedagogy of multiliteracies: designing social futures [J]. Harvard Educational Review, 1996(1): 60-90.
- [5] Sticht T. The theory behind content-based instruction [J]. Focus on Basics, 1997(4): 2.
- [6] Krashen S D. Principles and Practice in Second language Acquisition [M]. Oxford: Pergamon Press, 1982: 19.
- [7] Met M. Learning language through content: learning content through language [J]. Foreign Language Annals, 1991(24): 4.
- [8] Cummins J. Empirical and theoretical understandings of bilingual education [J]. Journal of Education, 1981(4): 16-29.

Teaching Design and Practice of College English Expansion Course-*Basic Business English*

KE Dan

(School of Foreign Languages, Zhejiang Sci-Tech University, Hangzhou 310018, China)

Abstract: *Basic Business English* as one of college English expansion courses still has such problems as ambiguous course nature definition, complex groups receiving education and weak business teaching awareness. Under the assistance of multi-mode teaching mode, theme-based teaching mode provides theoretical guidance for teaching process design of *Basic Business English*. The teaching process of theme input and task output based on themes achieves intensification of students' business language skills and provides a reference approach for solving the problems of *Basic Business English*.

Key words: Basic Business English; Teaching process design; Theme-based approach; Subject input; Task output

(责任编辑:任中峰)